**Flash List for Birth Records**

à - at or in
tous - all
naissance -birth
sans vie - 'without life', means 'stillborn'
sage-femme - midwife
de la commune - town
canton -
department - sort of like a state -
domicilé à - residence in/at
demeurant - living at
registres d'état civil - Civil Records
l'état civil de la commune de - civil act of the town of
est comparu - has appeared
âgé de - age of
perésenté - presents
sans profession - without a profession,
sans vie - 'without life' - 'stillborn'
né born (m)
neé born (f)
maison - house
nomme de - name of
inconnu - unknown
rue - street, avenue, road
dit (m) / dite (f) - also known as ( read about 'dit' names [here](http://www.francogene.com/quebec/ditnames.php) )

\* M is for masculine, F is for feminine form

**Relationships**

femme -wife
mari - husband
pére - father / grand-père - grandfather
mére - mother / grand-mère -grandmother
un fils - son / une fille - daughter
fils de - Son of / fille de -daughter
un infant du sexe masculine - a baby boy / une infante du sexe feminine - a baby girl
fils mineur de - underaged son of / fille mineur de - underaged daughter of
fils majeur de - legal age son of / fille majeur de - legal age daughter of
fils légitime de - legitimate son or daughter of / fille légitime de - legitimate daughter of
fils naturel de - a son born as illegitimate, or before parents marry, or when father is dead or not present
fille naturel de - a daughter born either as illegitimate or before parents marry or when father is dead or not present
son éspouse - his spouse
Ses père et mère - his/her father and mother
les parents - the parents
(nouns always have an article before it; "un (m) une (f), le (m) and 'la' (f) )

**additional family members:**

le frére - brother
le beau-frère - brother in law
la soeur - sister
la belle-fille - sister in law
l'oncle - uncle
la tante - aunt
la/le cousin